

mgr Sylwia Tomczyk, tłumacz przysięgły języka angielskiego
44-370 Pszów, ul. Pszowska 441g

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

[logo] AUSTRIAN INSTITUTE
OF TECHNOLOGY

Podsumowanie wyników testu zgodnie z ISO 9806:2013						Data wydania		03.07.2015 r.			
Producent		"GALMET Sp. z o.o." Sp. K				Państwo		POLSKA			
Ulica, numer domu		Raciborska 36				Strona		www.galmet.com.pl			
Kod pocztowy / Miasto, województwo		48-100 Głubczyce				E-mail		galmet@galmet.com.pl			
Rodzaj kolektora (płaski kolektor z osłoną przezroczystą/bez osłony przezroczystej; rurowy próżniowy)						Tel/Faks		+48 77 403 45 00 / 99			
Kolektor termiczny /hybrydowy fotowoltaiczny? (kolektor hybrydowy fotowoltaiczno-termiczny)						Płaski kolektor z osłoną przezroczystą					
Możliwość połączenia z dachem? (oświadczenie producenta)						Nie					
						Nie					
						Moc wyjściowa na moduł kolektora					
						G = 1000 W/m ²					
						Tm-Ta					
						0 K		10 K	30 K	50 K	70 K
Nazwa kolektora		Pow. apertury (Aa) m ²	Długość całkowita mm	Szerokość całkowita mm	Wysokość całkowita mm	Pow. całkow. (AG) m ²	W	W	W	W	W
KSG 21 GT		1,94	2,033	1,033	83	2,10	1,607	1,530	1,359	1,165	948
Metoda wykonania testu		Kolektor wypełniony płynem grzewczym z osłoną przezroczystą – warunki stałe - wewnątrz									
Parametry wydajności powiązane z pow. apertury		η ₀	a ₁	a ₂							
Jednostki		-	W/(m ² K)	W/(m ² K ²)							
Wyniki testu – Prędkość przepływu i plyn - Zob. uwaga 1		0,829	3,808	0,015							
Współczynniki korekty kąta promieniowania dwukierunkowego?		Nie	Wartości Kθ są obowiązujące dla 50°.								
Współczynniki korekty kąta promieniowania Kθ(θ)		Kąt	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
		Kθ(θ)					0,85				0,00
Współczynniki korekty kąta promieniowania innego niż dwukierunkowe – pozostawić pustą polą											
Temperatura stagnacji – Warunki atmosferyczne – Zob. uwaga 2							Tstg	182	°C		
Rzeczywista pojemność cieplna							ceff = C/Ag	10,22	kJ/(m ² K)		
Maksymalna zalecana temp. robocza – Zob. uwaga 3							Tmax,op	208	°C		
Maksymalne ciśnienie robocze – Zob. uwaga 3							pmax,op	900	kPa		
Zdjęcie kolektora		[kolorowe zdjęcie przedstawiające kolektor]									
Laboratorium wykonujące test		AIT Austrian Institute of Technology GmbH									
Strona internetowa		www.ait.ac.at									
Numer identyfikacyjny sprawozdania z testu		2.04.01251.1.0-1-QT				Data sprawozdania z testu		22.05.2015 r.			
		2.04.01251.1.0-2-LT									
Uwaga 1		Prędkość przepływu	0,020	kg/(s m ²)	Płyn	Woda	[Prostokątna pieczęć atramentowa o treści:				
Uwaga 2		Promieniowanie, G = 1000 W/m ² ; Temperatura otoczenia, Ta=30 °C					AIT Austrian Institute of Technology GmbH				
Uwaga 3		Podana przez producenta					Donau-City-Straße 1 1220 Wiedeń, Austria				
							Tel: +43(0)50550-0 Faks: +43(0)50550-0				
							office@ait.ac.at www.ait.ac.at/				
							[nieczytelny podpis odręczny]				
AIT Austrian Institute of Technology GmbH * Giefinggasse 2 * A-1210 Vienna Austria											
Tel: +43 50550-6497 www.ait.ac.at											

Repertorium A nr 764 / 2015

Ja, niżej podpisana mgr Sylwia Tomczyk, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1553/05, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z oryginalnym dokumentem sporządzonym w języku angielskim.

Pszów, 28.07.2015 r.

Stary

